



VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT

2015

EKOLAMP SLOVAKIA – ZDRUŽENIE VÝROBCOV A DISTRIBÚTOROV SVETELNEJ TECHNIKY

KOLEKTÍVNY SYSTÉM VÝROBCOV
A DOVOZCOV ELEKTROZARIADENÍ
V KATEGÓRII Č. 5 – OSVETĽOVACIE ZARIADENIA

Adresa: Turecká 37, 940 01 Nové Zámky

Založené: na základe Zakladateľskej zmluvy o založení združenia právnických osôb dňa 19.4.2005

Zapísané: v Registri záujmových združení právnických osôb vedeného Krajským úradom v Nitre pod číslom 8/2005

Zakladatelia: OSRAM , a.s., Nové Zámky
Philips Slovakia s.r.o., Bratislava
GE Hungary ZRt., Budapest
LEUCI S.P.A., Lecco

IČO: 37 935 887
IČ DPH: SK 2022012685

Tel.: 035 / 6445 445-8
0914 / 22 44 44

e-mail: ekolamp@ekolamp.sk
web: www.ekolamp.sk

EKOLAMP SLOVAKIA – ZDRUŽENIE VÝROBCOV A DISTRIBÚTOROV SVETELNEJ TECHNIKY

COLLECTIVE SCHEME OF PRODUCERS AND
DISTRIBUTORS OF ELECTRICAL AND
ELECTRONICS EQUIPMENTS OF THE CATEGORY 5
– LIGHTING EQUIPMENTS

Address: Turecká 37, 940 01 Nové Zámky (Slovak Republic)

Established: under the terms of Founder´s Deed on legal persons association establishment of April 19, 2005

Enrolled: into the Companies Register by the District Court in Nitra- Section of legal interest groups registered under the registration number 8/2005.

Founders: OSRAM Slovakia, a.s., Nové Zámky
Philips Slovakia s.r.o., Bratislava
GE Hungary ZRt., Budapest
LEUCI S.P.A., Lecco

Company Registration number: 37 935 887
Company VAT Registration number: SK 2022012685

Telephone number: 035 / 6445 445-8
0914 / 22 44 44
E-mail: ekolamp@ekolamp.sk
Web: www.ekolamp.sk

OBSAH: CONTENTS:

6

ÚVODNÉ SLOVO
VÝKONNÉHO RIADITEĽA SPOLOČNOSTI
EXECUTIVE DIRECTOR SPEECH

10

KTO JE
EKOLAMP SLOVAKIA
WHAT DOES IT MEAN "EKOLAMP" ?

14

ORGÁNY ZDRUŽENIA
THE COMPANY BODIES

15

ZAMESTNANCI
EMPLOYEES

16

ČLENOVIA KOLEKTÍVNEHO SYSTÉMU
COLLECTIVE SCHEME MEMBERS
(PARTICIPANTS)

26

ZBERNÁ SIŤ
COLLECTION NETWORK

28

PREPRAVA A SPRACOVANIE
TRANSPORT AND PROCESSING

32

VÝSLEDKY ZBERU A SPRACOVANIA
RESULTS OF RECYCLING

34

MARKETINGOVÉ AKTIVITY
MARKETING ACTIVITIES

44

FINANCOVANIE
A FINANČNÉ VÝSLEDKY
FINANCING AND
FINANCIAL RESULTS

46

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT



ÚVODNÉ SLOVO VÝKONNÉHO RIADITEĽA SPOLOČNOSTI INTRODUCTORY SPEECH BY THE EXECUTIVE DIRECTOR

16

Vážení partneri Ekolampu Slovakia

Ako sme Vás už všetkých priebežne informovali dňa 1.1.2016 nadobudol právoplatnosť nový Zákon o odpadoch 79/2015 Z.z. aj s vykonávacími vyhláškami. Tento zákon kladie zvýšené požiadavky ako na Vás, tak aj na Ekolamp Slovakia. Nový Zákon o odpadoch nám ukladá jednu veľmi dôležitú úlohu – získať autorizáciu. Preto sa aj rok 2015 niesol v duchu príprav a spracovania podkladov na získanie Autorizácie na činnosť Organizácie zodpovednosti výrobcov Ministerstva životného prostredia SR.

Ekolamp Slovakia splnil v roku 2015, všetky požiadavky kladené na svojich členov platným Zákonom o odpadoch, či už z pohľadu kvantitatívneho alebo kvalitatívneho o čom svedčí aj potvrdenie Certifikátu Systému manažérstva kvality ISO 9001:2008 a systému environmentálneho manažérstva ISO 14 000:2004.

Aj v tak náročnom konkurenčnom prostredí v akom sa momentálne pohybujeme, počet našich členov rastie, pričom ku koncu roku 2015 ich bolo 136, čo svedčí o dôvere výrobcov a dovozcov svetelnej techniky v Ekolamp Slovakia.

Naše marketingové aktivity zvyšujú povedomie občanov Slovenskej republiky o systéme nutnosti zberu elektroodpadov, hlavne svetelných zdrojov a svietidiel, pričom našu stránku na Facebooku už navštívilo viac ako 10 000 aktívnych fanúšikov.

Žiaľ, stále musíme konštatovať z našich prieskumov, že environmentálne povedomie najmladšej generácie, a nie len jej, je nedostačujúce. Preto sa v budúcnosti chceme zamerať viac na školy a ešte užšiu spoluprácu s mestami a obcami.

Čaká nás náročné obdobie, keď v roku 2020 budeme musieť zvýšiť množstvo vyzbieraného elektroodpadu zo svetelných zdrojov a svietidiel potupne až na úroveň 60% z množstiev uvedených na slovenský trh našimi členmi v predošlých troch rokoch. Dúfam, že spoločným úsilím sa nám to podarí.

Posledné moje slová opäť patria všetkým, ktorí prispeli k tomu že Ekolamp Slovakia je úspešným kolektívnym systémom, za čo im patrí vyslovenie slov vďaky.



Ing. Oliver Čelko
Výkonný riaditeľ

7

Dear partners of Ekolamp Slovakia,

As you have been already informed by us, on the 1st January 2016, the new Act No. 79/2015 on waste and on amendments to certain acts, came into force. This Act lays higher demands on you as well as on Ekolamp Slovakia itself. The new Act on Waste imposes on the all of us, a very important task – to obtain an authorization for PRO activities, proved by the Ministry of Environment of the Slovak Republic. That is why that the year 2015 was registered as the year of preparations and processing data for obtaining the Authorization for PRO activities issued by the Slovak Ministry of Environment .

In 2015, the Ekolamp Slovakia has met the all requirements laid on its members, stipulated by the valid Act on Waste, whether we have been evaluated them from the quantitative point of view or from the point of view of quality. These all was proved by the fact that we successfully passed the process of certification and we have obtained the Certificate of Quality Management System ISO 9001:2008 and Certificate of Environmental Management System ISO 14001:2004

In spite of the fact that we have been running our business in a very demanding competitive environment, the number of our members increased. In the end of the year 2015 there were registered 136 members in our Collective Scheme. It means that we, Ekolamp Slovakia, enjoy confidence of the producers and importers of lighting technology today.

The awareness of citizens of the Slovak Republic related to the necessity of WEEE collection, especially collection of the lamps and luminaires increased a lot also due to our effective marketing activities. Our website on Facebook has already been visited by more than 10 000 active fans.

By the results of our surveys, unfortunately, we have to state that the environmental awareness of the youngest generation, but not only of this group of our population, is not sufficient. That is why we would like to appoint our attention to schools and more closer cooperation with towns and villages in future.

Dear partners of Ekolamp Slovakia,
I am sure, that on these days, we are opening a very demanding period of our existence. Just a fact that to 2020 we shall have to increase the volumes of collected WEEE from the lamps and luminaires gradually up to 60% from the quantities (volumes) put on the Slovak market by our members in previous three years, is definitely very interesting. I hope, that thanks to our mutual efforts, we will be successful.

And finally, I would like to repeatedly express my thanks to everybody , who supported the "EKOLAMP Slovakia". Thanks to you all we became a successful and responsible collective scheme.

Thanks everyone !



Ing. Oliver Čelko



KTO JE EKOLAMP SLOVAKIA WHAT DOES IT MEAN “EKOLAMP” ?

EKOLAMP Slovakia je kolektívna organizácia založená 14.4.2005. Bola založená najvýznamnejšími svetovými výrobcami v oblasti osvetľovacej techniky. Zakladateľmi kolektívnej organizácie EKOLAMP Slovakia sú:

OSRAM, a.s., Nové Zámky
PHILIPS Slovakia, s.r.o., Bratislava
GE Hungary ZRt., Budapest
LEUCI S.P.A., Lecco

The company EKOLAMP Slovakia - Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky is a collective scheme established on April 14, 2005 by well-known producers of lighting equipments. The Founders of the collective scheme EKOLAMP Slovakia are :

OSRAM, a.s., Nové Zámky
PHILIPS Slovakia, s.r.o., Bratislava
GE Hungary ZRt., Budapest
LEUCI S.P.A., Lecco

EKOLAMP Slovakia je združenie pracujúce na neziskovej báze a jej základným poslaním je spravodlivo, otvorene a nediskriminačne zaistiť všetkým jej pridruženým členom - výrobcam a dovozcom osvetľovacích zariadení možnosť spoločného plnenia povinností podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2002/96/ES, platnej legislatívy Slovenskej republiky, predovšetkým Zákona č. 223/2001 Z.z. a novely Zákona o odpadoch č. 386/2009, vyhlášky č. 315/2010 a ďalších legislatívnych noriem a predpisov.

EKOLAMP Slovakia - Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky bol dňa 19.4.2005 zapísaný v Registri záujmových združení právnických osôb vedeným Krajským úradom v Nitre pod číslom 8/2005 ako prevádzkovateľ kolektívneho systému pre skupinu elektrozariadení kategórie č. 5 - svetelné zdroje. Skupina "Svetelné zdroje" zahŕňa svetelné zdroje (predovšetkým žiarivky a výbojky) a svietidlá. Novelou Zákona o odpadoch č. 386/2009 sa kategória č. 5 - Svetelné zdroje premenovala na kategóriu č. 5 - Osvetľovacie zariadenia a nadväzujúcou vyhláškou č. 315/2010 bola skupina osvetľovacích zariadení rozšírená o ďalšie skupiny (LED žiarovky - retrofity, LED svietidlá a svetelná reklama). EKOLAMP Slovakia je striktné orientovaný len na kategóriu č. 5 s cieľom zabezpečiť vysoko kvalitné a profesionálne služby pre nakladanie s elektroodpadom tejto komodity. Vyžaduje si to špecifickosť tejto kategórie - veľmi vysoké množstvá uvedené na trh a krehkosť danej komodity, obsah ortute (nebezpečnej látky) v niektorých typoch svetelných zdrojoch, vysoké náklady a náročnosť pri zabezpečovaní zberu a ekologickej recyklácie.

Rok 2015 bol náročný a hektický, nakoľko Parlamentom SR bol schválený nový Zákon o odpadoch č. 79/2015 Zb. spolu s príslušnými vykonávacími vyhláškami, s účinnosťou od 1.1.2016. Z tejto skutočnosti nám i našim členom vyplývajú nové povinnosti, na plnenie ktorých sme sa už v roku 2015 pripravovali.

The "EKOLAMP Slovakia" is the collective scheme, that runs its business on a non-profitable basis and its main goal is to provide the all producers and distributors of lighting equipments with the possibility to meet jointly the all mandatory provisions of the Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council and to follow the valid legislation of the Slovak Republic, especially the provisions of the Act 223/2001 Coll. on waste as amended as well as the Amendment to the Act on waste No. 386/2009, Order 315/2010, and some other legal norms and regulations.

On 19 April 2005, the "EKOLAMP Slovakia - Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky" was enrolled into the Companies Register by the District Court in Nitra - Section of legal persons interest groups under the registration number 8/2005 as a provider of the Collective Scheme for group of electro-equipments Category 5- Lightings. Under the category of "Lightings" are listed lamps (especially fluorescent lamps, and discharge lamps) and luminaries. By proving the Amendment to the Act 386/2009 the Category 5 - Lightings was renamed to Category 5- Lighting Equipments and under the provisions of the Order 315/2009, the group of Lighting Equipments was widened by the other types (LED put on the market and D lamps-retrofits, LED luminaires and lighting panels). The "EKOLAMP Slovakia" is strictly oriented only on the Category 5 with the purpose to provide the high quality and professional services in the field of WEEE treatment in scope of this commodity. It is required by the specific features of this category - a big volumes and fragility of this commodity, the content of mercury (hazardous substance) in different types of lamps, the high-priced costs and demands on providing the collection and ecological recycling.

The year 2015 was really demanding and hectic, because the Parliament of the Slovak Republic has proved a new Act No. 79/2015 on waste together with the appropriate Decrees implementing it. They all came into force by 1 January 2016. Due to these facts new obligations arisen to us as well as to our partners. For fulfilment of them we have already started to prepare in the year 2015.

EKOLAMP Slovakia – Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky je zapísané aj v Registri kolektívnych organizácií vedeného Ministerstvom životného prostredia pod číslom

KOVEZ 03.

V roku 2011 EKOLAMP Slovakia v rámci zvyšovania kvality poskytovaných služieb prešiel procesom certifikácie, bol certifikovaný a získal certifikát Systému manažérstva kvality ISO 9001:2008 a certifikát Systému environmentálneho manažérstva ISO 14001:2004.

V roku 2012 bol vykonaný následný recertifikačný audit, v rámci ktorého boli splnené všetky predpísané podmienky, pôvodne získané certifikáty a funkčnosť systému boli preverené a platnosť certifikácie bola v plnom rozsahu predĺžená.

V roku 2013 bola opätovne vykonaná ďalšia recertifikácia systému kvality ISO. V rámci tejto recertifikácie boli splnené zákonné podmienky, všetky pôvodné získané certifikáty boli preverené a ich platnosť bola predĺžená na ďalšie obdobie.

V roku 2014 bol vykonaný externý audit za účelom preverenia plnenia podmienok recertifikácie ISO. Audit skonštatoval, že podmienky recertifikácie EKOLAMP Slovakia v plnom rozsahu plní.

V roku 2015 bol vykonaný prvý dohľad po recertifikačnom audite, ktorý skonštatoval, že všetky predchádzajúce podnety na zlepšovanie boli zrealizované.

Dokumentácia príslušného MS (manažérskeho systému) bola spracovaná v zhode s požiadavkami príslušnej normy a poskytovala dostatočné informácie na adekvátne a efektívne fungovanie a udržiavanie príslušnej MS. Interný audit MS bol v súlade s príslušnými požiadavkami normami. Program interného auditu bol úspešne implementovaný a je vhodným nástrojom na udržiavanie a neustále zlepšovanie MS. Výsledky interného auditu sú úplne spoľahlivé. Certifikačné značky prepožičané certifikačným orgánom sú používané plne v zhode s pravidlami určenými certifikačným orgánom.

MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
812 35 BRATISLAVA, NÁMESTIE EUDOVITA ŠTÚRA 1

Potvrdenie o zápise do Registra kolektívnych organizácií
Bratislava, 15.12.2009

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky podľa § 68 ods. 2 písm. u) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov potvrdzuje zapísanie kolektívnej organizácie do Registra kolektívnych organizácií.

Dátum podania žiadosti: 3.11.2009

Číslo registrácie: KOVEZ 03

Názov: EKOLAMP Slovakia – Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky

Sídlo: Turecká 156/37, 940 01 Nové Zámky

IČO: 37935887

Statutárny orgán:
Ing. Oliver Celko, Tatranská 135, 940 01 Nové Zámky (výkonný riaditeľ),
Ing. Alexandr Hanousek, Hľubočepy, Štěpánská 1131/12, 150 00 Praha 5, Česká republika (výkonný riaditeľ)

Zakladatelia:
1. OSRAM Slovakia, a.s., Komárňanská cesta 7, 940 93 Nové Zámky, číslo registrácie EZ 0000050
2. Philips Slovakia, s.r.o., Plynárenská 7/B, 821 09, číslo registrácie EZ 0000083
3. GE HUNGARY Rt., Cyrilometodská 38, 940 68 Nové Zámky

Kategória elektrozariadení:
5.

doc. Ing. Marcela Pokusová, CSc.
riadiťka odboru odpadového hospodárstva

Tel: 02/60201677 Fax: 02/60201678 Internet: www.enviro.gov.sk IČO: 90078678



The “EKOLAMP Slovakia – Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky” has been also registered into the Slovak Ministry of Environment Registry of Collective Schemes under the registration number

KOVEZ 03.

With the intent to improve the quality of services offered by the “EKOLAMP Slovakia”, this company has successfully passed the process of certification and it has obtained the Certificate of Quality Management System ISO 9001:2008 and Certificate of Environmental Management System ISO 14001:2004 in the year 2011.

In 2012 there was executed a subsequent re-certification audit, under the result of which it was stated that the all prescribed conditions for valid certification were fulfilled. The originally obtained certificates and the system functionality were verified and the certification validity was extended in a full scope.

In 2013 there was repeatedly executed a re-certification of Quality Management System ISO. Under the result of this re-certification it was repeatedly stated that the all prescribed conditions for valid certification were fulfilled and the certification validity was extended for next period in a full scope.

In 2014 there was executed the external audit for the purpose to review the re-certification ISO condition fulfilment. The audit has stated that the EKOLAMP Slovakia has been fulfilling the all re-certification conditions in a full scope.

In 2015, there was executed the first review after the re-certification audit. Under the results of this audit it was stated that the all previous suggestions/proposals for improvement were completed. The documentation related to MS (management system) was elaborated in comply with the requirements, stipulated by the appropriate standards and it provided us with sufficient information for adequate and effective operating as well as the appropriate maintenance of MS. The internal audit of MS has met the all requirements of the appropriate standards. The programme of the internal audit was successfully implemented and it has become a proper instrument for up-keeping and continuous improving of MS. The internal audit results are complete and reliable. Certificates (including marks and labels) granted by the Certification Body are duly used in comply with the Rules determined by the Certification Body.

ORGÁNY ZDRUŽENIA COMPANY BODIES

Orgány združenia EKOLAMP Slovakia sú definované v Stanovách združenia. Najvyšším a rozhodujúcim orgánom združenia je Valné zhromaždenie. Kontrolným a poradným orgánom združenia je Správna rada, ktorá v r. 2015 pracovala v nasledovnom zložení:

The company Bodies of the EKOLAMP Slovakia are specified in The Articles of the company. The General Assembly is the highest and decisive body of the company (collective scheme). The Board of Directors works as the Supervisory Board and as the Advisory Board. In 2015 the Board of Directors consisted of:

Člen / Participant member	Predstavitel' / Representative	
	OSRAM , a.s.	Andreas Adam
	Philips Slovakia, s.r.o.	Maurice Loosschilder
	GE Hungary ZRt.	Roland Kiss
	Leuci S.P.A	Maurice Loosschilder

ZAMESTNANCI EMPLOYEES

EKOLAMP Slovakia v roku 2015 zamestnával celkom 4 zamestnancov. Zamestnanci združenia EKOLAMP Slovakia zabezpečujú komplexne chod celej spoločnosti a koordinovanie všetkých činností súvisiacich s plnením zákonných povinností výrobcov a dovozcov osvetľovacích zariadení v zmysle platnej legislatívy.

In 2015, the company " EKOLAMP Slovakia " had 4 contracted employees altogether. In comply with valid legislations, these employees have been providing the company with the running of the whole company operations and also have been coordinating the all activities related to fulfilment of the mandatory obligations of producers and importers of the lighting equipments.

Výkonní riaditelia / Managing Directors

Ing. Oliver Čelko

Ing. Alexandr Hanousek - do 6.7.2015 / till 6 July 2015

Ing. Tomáš Rychetský - od 6.7.2015 / from 6 July 2015

Marketingový manažér / Marketing Manager

Ing. Gabriela Bogdányová

Obchodný manažér / Sales Manager

Ing. Martina Lakatosová

Prevádzkový manažér / Operating Manager

Ing. Daniel Mihók

ČLENOVIA KOLEKTÍVNEHO SYSTEMU COLLECTIVE SCHEME MEMBERS

Základným poslaním EKOLAMPu Slovakia je plnenie všetkých zákonných povinností za svojich členov v zmysle Zákona o odpadoch a ďalších legislatívnych predpisov v oblasti nakladania s elektroodpadom, t.j. plnenie limitov zberu, zhodnotenia a recyklácie osvetľovacích zariadení. EKOLAMP Slovakia sa zaviazal vyzbierať všetky použité osvetľovacie zariadenia na celom území Slovenskej republiky, bez ohľadu na značku, miesto a dátum uvedenia na trh. Na plnenie týchto základných ukazovateľov v roku 2015 sa ešte vzťahoval platný zákon o odpadoch č. 223/2001 Z.z, novela Zákona o odpadoch č. 386/2009, vyhláška č. 315/2010 a ďalšie aktuálne platné legislatívne normy a predpisy. Naši členovia priebežne počas celého roka boli informovaní o pripravovaných legislatívnych zmenách a boli im poskytnuté aj materiály platné od roku 2016 – t.j. nový Zákon o odpadoch č. 79/2015 a príslušné vykonávacie vyhlášky. V zmysle nového zákona o odpadoch, ktorý nadobúda účinnosť od 1.1.2016 sme už v roku 2015 museli aktualizovať členskú zmluvu a s každým členom bola podpísaná nová Zmluva o plnení vyhradených povinností, ktorá v plnej miere nahrádza pôvodnú členskú zmluvu a zodpovedá schváleným legislatívnym zmenám.

The major task of the "EKOLAMP Slovakia" is to fulfil the all mandatory obligations of its members in comply with provisions of the Act on Waste and in accordance with the rules and regulations valid for WEEE management, it means - to fulfil the collection limits, recovery- and recycling of lighting equipments. The "EKOLAMP Slovakia" has engaged itself to collect the all used lighting equipments on the whole territory of Slovakia regardless of their trade marks, places and dates of their put on the market. The branch-specific indicators were controlled by the already valid Waste Act No.: 223/2001, Amendment to Waste Act NO. 386/2009, Order No. 315/2010 and other, currently valid rules and regulations. The whole year round, we have informed our members about the prepared changes in legislation and we have also provided them with the all materials effective from the year 2016 – it means materials related to a new Waste Act No. 79/2015 and with the all appropriate decrees implementing the new Act. In comply with the new Act on Waste which came into force by 1 January 2016, we have already had to update the Membership Agreement in 2015. With every member we have made and signed a new agreement on specified obligations fulfilment. Under the proved changes in legislation, this newly made and signed Membership Agreement has definitely replaced the previous agreement in a full scope.

Na konci roku 2015 mal EKOLAMP Slovakia uzatvorených **136 členských zmlúv**. Členovia kolektívneho systému EKOLAMP Slovakia pôsobia v segmente osvetľovacích zariadení (Kategória č. 5 elektrozariadení uvedených na trh Slovenskej republiky) a ich štruktúra je nasledovná:

V oblasti svetelných zdrojov aj svietidiel pôsobí	41 členov
V oblasti len svetelných zdrojov pôsobí	58 členov
V oblasti len svietidiel pôsobí	37 členov

Vysokou spoľahlivosťou, profesionalitou a transparentnosťou združenie EKOLAMP Slovakia sa posunul do pozície lídra v rámci kategórie č. 5 – Osvetľovacie zariadenia. Svetelné zdroje a svietidlá (kategória č. 5) oproti ostatným elektrickým a elektronickým zariadeniam (kategórie 1-4, 4-10) sa vyznačujú špecifikami, napr. nízkou hmotnosťou, veľmi vysokým počtom kusov uvedených na trh, vysokými množstvami nefunkčných kusov svietidiel a nesvietiacich svetelných zdrojov odovzdaných do separovaného zberu, krehkosťou – hlavne svetelné zdroje, dlhou životnosť, duálnym využitím a pod. Preto nakladanie s elektroodpadom z tohto segmentu si vyžaduje vysoko odbornú, šetrnú a špeciálnu manipuláciu. Okrem toho elektroodpad z výbojových svetelných zdrojov je zaradený medzi nebezpečné odpady kvôli obsahu ortuti. Preto EKOLAMP pre svojich partnerov poskytuje aj špeciálne zberné kontajnery a zberné nádoby. Táto skutočnosť tiež veľmi ovplyvňuje spôsob manipulácie s týmto druhom elektroodpadu a náklady s tým spojené.

V zmysle členskej zmluvy a Správnou radou schváleného verifikačného procesu sme aj v roku 2015 vykonali kontrolu správnosti zasielania hlásení o množstvách uvedených na trh Slovenskej republiky u vybraných členov systému. Kontrolu na základe odsúhlasenia Správnej rady vykonala nezávislá auditorská spoločnosť BMB Leitner. O výsledkoch kontroly bola spracovaná správa, s ktorou bola oboznámená Správna rada i zainteresovaní členovia.

By the end of the year 2015, the “EKOLAMP Slovakia” has already made and signed 136 partnership/membership agreements. The members of the Collective Scheme EKOLAMP Slovakia operate in the segment of lighting equipments (Category 5- Electric and Electronic Equipments put on the market in the Slovak Republic) and their structure is as follows:

In the field of the lamps as well as luminaires have been operating	41 members
In the field of the lamps only have been operating	58 members
In the field of the luminaires only have been operating	37 members

High reliability, professional work and transparency of the “EKOLAMP Slovakia” put this company into a position of leader within the Category 5 - Lighting Equipments. In comparison with the other electric and electronic equipments (Category 1-4, 4-10) the lamps and luminaires (Category 5) are special because of some typical features, like small weight, very high quantity put on the market, high quantities of luminaires and lamps after their service life handed into the separate collection, fragility - especially, the lamps, long service life, dual use and etc. That is why the treatment of WEEE from this segment shall require a high professional, economical and special access. In addition to this, the WEEE from the discharge lamps belongs to hazardous waste because of the contain of mercury in them. That is why that EKOLAMP Slovakia provides its partners also with the special collection containers and receivers (vessels). This fact of course, has affects sufficiently the way with this type of WEEE handling and the costs related to it.

Under the terms and conditions of the partnership agreement and by the Board of Directors agreed verification procedure, we have carried out an audit also in 2015. The audit was aimed on the correctness and accuracy of sending the reports on quantities of POM in Slovakia carried out at the place of selected members of the Collective Scheme. The audit itself was executed by the independent auditors' company BMB Leitner, under the approval of the Board of Directors in prior. The results of the audit were processed and under the basis of them it was issued the Auditor's Report that was send to the Board of Directors as well as to the concerned audited members



V roku 2015 sme na trhu s osvetľovacími zariadeniami zaznamenali nárast množstiev uvedených na trh a pokračovali aj zmeny v štruktúre osvetľovacích zariadení. Prejavuje sa to hlavne nárastom sortimentu LED žiaroviek a LED svietidiel. V roku 2015 uviedli členovia systému na trh **1,596 ton** nových osvetľovacích zariadení, z čoho svetelné zdroje tvorili **324,91 tony**, čo predstavuje **3 421,6 mil. kusov**. Svietidiel sa uviedlo na trh **1 271,68 ton**, čo predstavuje **612,18 tis. ks**.

Využívanie moderných technológií v oblasti osvetľovacej techniky sa v plnej miere prejavilo o.i. vysokými kvalitatívnymi parametrami a životnosťou, zvýšeným svetelným komfortom svetelných zdrojov a svietidiel uvádzaných na trh. Priemerná hmotnosť u svetelných zdrojov zostala na rovnakej úrovni ako vlani, t.j. **0,09 kg/ks** a u svietidiel nastal mierny nárast priemernej hmotnosti, ktorá v roku 2015 činila **2,08 kg/ks**. Zároveň môžeme konštatovať, že moderné LED svetelné zdroje a svietidlá oproti minulému roku zaznamenali nárast v množstvách i celkovo v štruktúre osvetľovacích zariadení uvedených na trh. Ako moderná úsporná alternatíva doteraz používaných osvetľovacích zariadení dostávajú stále väčší priestor v osvetľovaní domácností i priemyslu. Zároveň to znamená pokles v segmente lineárnych žiaroviek a úsporných kompaktných žiaroviek.

V roku 2015 bol ešte platný starý zákon o odpadoch a všetky relevantné ukazovatele sa riadili vtedy platnou legislatívou, t.j. povinnosť zberu elektroodpadu bola stanovená na celkovo 4 kg na obyvateľa Slovenskej republiky a podiel jednotlivých kolektívnych systémov bol stanovený na základe trhového podielu z celkového množstva elektrozariadení uvedených na trh v Slovenskej republike v jednotlivých kategóriách. Tento podiel určuje Ministerstvo životného prostredia, ktoré taktiež určuje výšku zberu pre kategóriu č. 5.

Celkové limity zberu, zhodnotenia a recyklácie stanovené MŽP za rok 2015 boli splnené – znamená to celkový zber minimálne 4 kg elektroodpadu všetkých kategórií na obyvateľa Slovenskej republiky.

K dosiahnutiu tohto vysokého cieľa značnou mierou prispel aj EKOLAMP Slovakia. Limity stanovené pre EKOLAMP Slovakia a na kategóriu č. 5 – Osvetľovacie zariadenia, boli splnené, čím sme aj pre našich členov v plnej miere zabezpečili plnenie ich základných povinností v oblasti nakladania s elektroodpadom vyplývajúcich zo zákona. Hlásenie výrobcu elektrických a elektronických zariadení sme vypracovali v zmysle platnej legislatívy pre celý kolektívny systém aj pre jednotlivých členov a v zákonnej lehote bolo zaslané na MŽP. Informácie a osvedčenie o plnení limitov v zmysle členskej zmluvy obdržali aj naši členovia.

In 2015, on the market with lighting equipments there were registered an increase of quantities put on the market and there were also registered the changes in structure of the lighting equipments. This fact is reflected mainly in an increase of the assortment of LED lamps and Led luminaires. In 2015 the Collective Scheme's members put 1 596 tons of new lighting equipments on the market, there from the lamps in quantity of 324.91 tons, it means 3 421.6 million pieces. The luminaires put on the market were represented by quantity of 1 271.68 tons, it means 612.18 thousand pieces.

The implementation of new technologies have also impacted the field of lighting technology in a full scope. The fact mentioned herein above were also approved by high quality parameters, service life, higher lighting convenience of lamps and luminaires put on the market. The average weight of lamps remained on the same level as in the previous year, it means it was equal to 0.09kg/pc. In case of luminaires, there was registered a slight increase of their average weight. In 2015 the average weight of luminaires was 2.08kg/pc. At the same time we may state that in comparison to the previous year, there was registered an increase in quantities of modern LED lamps and luminaires and also as parts in structure of lighting equipments, put on the market. As a modern saving alternatives of today lighting equipments, they are more frequently used in the households as well as in industrial premises. At the same time it means a decrease in the segment of the linear and saving compact fluorescent lamps.

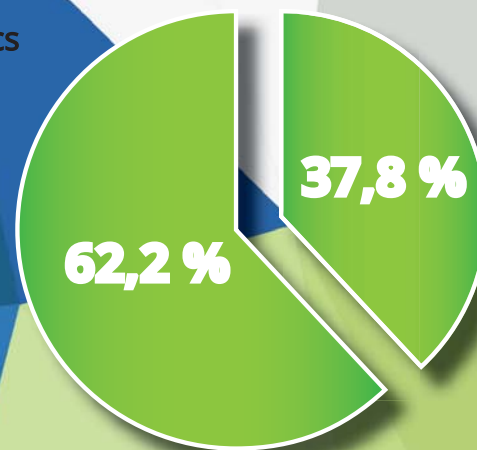
In 2015 it was valid the old Waste Act and under the provisions of it the all relevant indicators were controlled in comply with them, it means. Under the provisions of the previous Act on Waste it was stipulated the obligation for the Slovak Republic to collect 4kg of WEEE per citizen and the share of the different collective schemes was stipulated by their market shares in the total quantity of WEEE put on the Slovak market in different categories. This share is stipulated by the Ministry of Environment of the Slovak Republic, hat also determines the volumes of collection for the Category 5.

Total limits of collection, recovery and recycling stipulated by the Ministry of the Environment of the Slovak Republic for the year 2015 were fulfilled – it means that obligation to collect 4kg of the all categories of WEEE per the Slovak citizen was met. The "EKOLAMP Slovakia" extensively participated in achievement of this demanding target. The limits stipulated for "Category 5- Lighting Equipments" have been met and we have fulfilled the all mandatory obligations of our members/ partners in the field of WEEE management in comply with the Act on Waste in a full scope. In comply with the provisions of valid legislation, we have worked out the Report of the producers of electric and electronic equipments for the whole Collective Scheme as well as for each member separately. This Report was sent to the address of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic. In comply with terms and conditions of our Membership Agreement, the information about the facts mentioned herein above and Certificate on limit fulfilment were also sent to the all our members.

Uvedenie na trh / Put on the market (POM) 2015

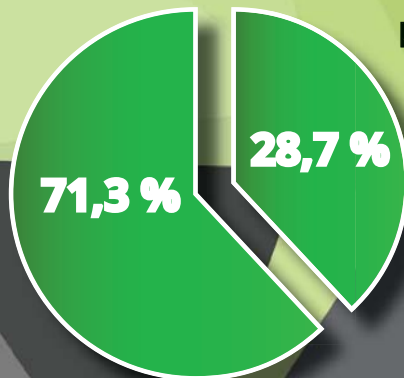
Plnenie limitov za rok 2015

kusy / pcs



LED svetelné zdroje / LED lamps

svetelné zdroje / lamps

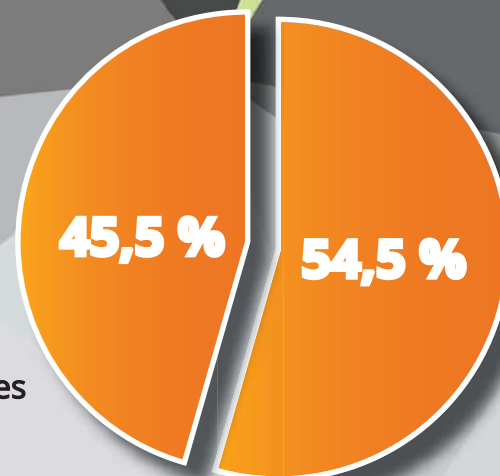


kg/kgs

LED svetelné zdroje / LED lamps

svetelné zdroje / lamps

kusy / pcs



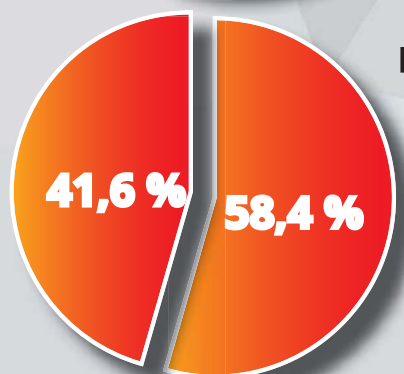
svietidlá / luminaires

LED svietidlá / LED luminaires

kg/kgs

svietidlá / luminaires

LED svietidlá / LED luminaires



Svietidlá

zber

limit

41,14 %

skutočnosť

48,00 %

516 766,00 kg

zhodnotenie

limit

70,00 %

skutočnosť

87,29 %

451 085,04 kg

recyklácia

limit

50,00 %

skutočnosť

85,79 %

443 323,21 kg

Svetelné zdroje

zber

limit

41,14 %

skutočnosť

55,00 %

160 011,5 kg

zhodnotenie

limit

80,00 %

skutočnosť

95,65 %

153 052,59 kg

recyklácia

limit

80,00 %

skutočnosť

95,65 %

153 052,59 kg

Pozn: limit zberu bol stanovený celkove na kategóriu č. 5

Priemeraná hmotnosť / Average weight

kg ks/pcs

svetelné zdroje / lamps

0,1

svietidlá / luminaires

2,2

EKOLAMP Slovakia aj v roku 2015 poskytoval službu exportnej refundácie, ktorú využívajú obchodní partneri našich členov. Exportná refundácia predstavuje vrátenie recyklačného poplatku tretím osobám za exportované svetelné zdroje, u ktorých recyklačný poplatok bol našimi členmi už zaplatený do systému. Táto exportná refundácia sa vykonáva na základe verejného návrhu zmluvy a splnení všetkých požiadaviek stanovených schválenou metodikou. Podmienky poskytovania exportnej refundácie sú verejne sprístupnené všetkým žiadateľom na našej stránke www.ekolamp.sk a môže o ňu požiadať subjekt, ktorý do zahraničia exportoval svetelné zdroje alebo svietidlá nakúpené s recyklačným poplatkom Ekolampu od našich členov alebo ich obchodných partnerov. V roku 2015 sme zaviedli evidenciu a podávanie žiadostí o exportnú refundáciu prostredníctvom elektronického systému cez našu internetovú stránku.

Aktuálna slovenská legislatíva aj v roku 2015 do značnej miery ovplyvňovala celkovú pozíciu našich členov na trhu s osvetľovacími zariadeniami. V roku 2015 sa naďalej aktívne pracovalo na tvorbe nového Zákona o odpadoch, na ktorom sa podieľal aj EKOLAMP. Táto snaha legislatívcov a odbornej verejnosti bola korunovaná úspechom, nakoľko po mnohých pripomienkach Zákon bol schválený a uverejnený v Zbierke zákonov pod č. 79//2015. Účinnosť zákona je od 1.1.2016 pričom pri realizácii niektorých častí sú stanovené prechodné obdobia. Nový zákon o odpadoch má mnoho pozitívnych zmien oproti doterajšej legislatíve. Snaží sa harmonizovať právne predpisy SR s legislatívou EÚ a tým vytvoriť predpoklady na spravodlivé postavenie a súťaž medzi všetkými zainteresovanými subjektmi odpadového hospodárstva na jednotnom európskom trhu, zvýši sa ochrana životného prostredia ako aj tuzemských výrobcov a dovozcov. V neposlednom rade to bude mať pozitívny vplyv na nakladanie s elektroodpadom čo sa v konečnom dôsledku prejaví v znížení cien elektrozariadení. Celý systém financovania a nakladania s elektroodpadom je založený na princípe uplatňovania rozšírenej zodpovednosti výrobcov a dovozcov tak, ako je to obvyklé v iných členských štátoch EÚ. Nový Zákon o odpadoch jasnejšie a transparentnejšie stanovuje pravidlá pre povinné osoby – výrobcov, ktorí zodpovedajú za plnenie cieľov zberu a recyklácie elektroodpadu. Autorizácia kolektívnych organizácií, ktorú nový zákon zavádza, sprehľadní ich činnosť a zabezpečí, aby sa recyklačné poplatky odvádzané pri kúpe nových elektrozariadení využívali efektívne na zber a recykláciu elektroodpadu. Zároveň nový zákon o odpadoch ukladá nové práva a povinnosti aj pre ostatné zainteresované subjekty s cieľom zefektívniť činnosti v odpadovom hospodárstve a zabezpečiť väčšiu transparentnosť.

Nový zákon o odpadoch predpokladá aj vyriešenie problematiky tzv. „freeriders“, t.j. výrobcov a dovozcov, ktorí vďaka doterajšej nedokonalkej legislatíve mali možnosť vyhýbať sa uvádzaniu recyklačných poplatkov a povinnostiam v zbere a recyklácii. Žiaľ, tento nedostatok má stále narastajúcu tendenciu a prejavuje najmä v oblasti internetového obchodu, kde sa enormne zvyšuje počet neregistrovaných účastníkov trhu. Týka sa to najmä internetových obchodov, ktoré majú sídlo v zahraničí avšak svoje produkty predávajú na Slovensku. Keďže „freeriders“ svojimi aktivitami deformujú slovenský trh a svojou nekalou a protiprávnou činnosťou negatívne spôsobia na obchodné aktivity našich členov a ostatných účastníkov trhu plniacich si svoje zákonné povinnosti, na túto skutočnosť sme na rôznych fórach viackrát poukazovali, informovali aj príslušné orgány a dávali podnety na vykonanie kontroly v spoločnostiach, kde sa predpokladalo porušenie zákona.

Also in 2015, the “EKOLAMP Slovakia” has provided the “Export refunding” service which is mostly used by the business partners of our members. The “Export refunding” means paying back the recycling fee to the third persons for those exported lamps in case of which the recycling fee has been already paid to the Collective Scheme by its members. The export refunding shall be paid under the terms and conditions of public draft of contract and after meeting the all requirements stipulated by the approved methodology. The conditions of providing the export refunding are accessible to public at our website: www.ekolamp.skandforexportrefundingsmayapplythesubjectthathasexportedtothe foreign country the lamps and luminaires bought from our members or their business partners, with recycling fee of Ekolamp. In 2015 we started to keep on file the registration and further filing of applications for Export refunding through the electronic system via our website.

Also in 2015, the overall position of our members on the market with lighting equipments has been considerable influenced by the current Slovak legislation. The “EKOLAMP Slovakia” actively continued its participating in creation of a new Act on Waste in 2015. The efforts of legislators and professional public have been crowned with success. After numbers of comments, the new Waste Act was agreed and published in Collection of Laws under the number 79/2015.

This Act came in force from 1 January 2016 while at the realization of some parts of it there are stipulated the temporary periods. In comparison with the previous legislation, there are a lot of positive changes in nowadays new Act. It tries to harmonize the Slovak regulations with the EU legislation and by this way to create the base for fair position and competition among the all subjects of waste management on the unified European market. By this way the protection of environments as well as domestic producers or importers shall increase. Not least it shall have a positive influence on WEEE treatment and subsequently it may decrease the price for EEE. The whole system of WEEE financing and WEEE treatment is based on the principle of application of the producers and importers’ widen responsibility by the same way as it is applied in the other member states of EU. New Act on Waste more clearly and more transparently stipulate the rules for the obliged persons – producers that are responsible for collection limits fulfilment and WEEE recycling. The collective schemes authorization that is introduced by the new Act, introduces and makes the collective scheme activities more clear and ensures that the recycling fees paid to the funds at purchase of new EEE should be effectively used for financing the collection and recycling of WEEE. At the same time, this Act stipulates the new rights and obligations also for the other interested subjects, with the purpose to make activities in waste management more effective and more transparent. Further, the new Act on Waste also anticipates solving the problem of “free riders”, it means the producers and importers that, thanks to the previous imperfect legislation, had possibility to dodge introducing the recycling fees as well the obligation relating to collection and recycling. Unfortunately this drawback has continuously increasing trend, especially in case of e-shops, where the number of not registered participants on the market enormously increased. This is especially in case of those e-shops, the official seats of which are registered abroad but which sell their products on the territory of Slovakia. Due to the fact that “free riders”, by their activities deform the Slovak market and by their unfair and illegal behaviour and illegal activities negatively influence on the business activities of our members and the other participants that meet their mandatory obligations on the market, we have presented these facts for several times in front of the different forums and we have informed the appropriate authorities about this problem and we filed some suggestions for performance the inspection in companies where the breach of law was assumed.

ZBERNÁ SIETĚ

COLLECTION NETWORK

EKOLAMP Slovakia od začiatku svojho vzniku oslovoval a neustále oslovuje partnerov zberu po celom Slovensku k zapojeniu sa do nášho zberného systému. Vďaka tejto dlhoročnej práci sa podarilo vybudovať rozsiahlu zbernú sieť pre vyradené osvetľovacie zariadenia. Zhromažďovanie vyzbieraných množstiev od **126 partnerov** zo **146 miest oddeleného zberu**, ktoré boli vytvorené v našich mestách a obciach v rámci celej Slovenskej republiky nám zabezpečovalo **6 konsolidačných miest**.

Spoločnosti:

- Agro EKO Nové Zámky,
- ELEKTRO WASTE s.r.o. Lužianky,
- ELEKTRO RECYCLING s.r.o. Slovenská Ľupča,
- Marius Pedersen, a.s. Vranov nad Topľou,
- ARGUSS s.r.o., Lok,
- BOMAT, s.r.o. Velké Orvište

Z dôvodu byť bližšie k občanom, zapájame do zbernej siete aj samotných predajcov osvetľovacej techniky, či potravinové reťazce. Vyradené osvetľovacie zariadenia, no najmä žiarivky mohli naši občania vrátiť v **3 497** miestach spätného odberu. Ekolamp Slovakia spolupracoval aj s ďalšími **organizáciami**.

Mobilný zber použitých osvetľovacích zariadení z obcí, na území ktorých sa nenachádza zberný dvor alebo obchod s osvetľovacím zariadením sme zabezpečili tzv. kombinovanou prepravou.

From the beginning of its existence, the company "EKOLAMP Slovakia" has been turning and continuously turns to their potential partners in collection on the whole territory of Slovakia and invites them to become members of our Collective Scheme. Thanks to this long-term work we were successful in building the collection network for the used lighting equipments. The collection network consists of **126 partners**. The collection of collected quantities from **146 places of separate collection**, created in our towns and villages within the whole Slovakia has been managed by **6** consolidation places of the different companies like:

- Agro EKO Nové Zámky,
- ELEKTRO WASTE s.r.o. Lužianky,
- ELEKTRO RECYCLING s.r.o. Slovenská Ľupča,
- Marius Pedersen, a.s. Vranov nad Topľou,
- ARGUSS s.r.o., Lok,
- BOMAT, s.r.o. Velké Orvište

Due to the fact that we would like to be closer to our citizens, we engage into the collection network, the lighting technology dealers themselves or food market chains. Our citizens had opportunity to return the used lighting equipments, especially the fluorescent lamps at **3 497** "Take-Back" places. The EKOLAMP Slovakia has also cooperated with the other **organizations**.

By the form of combined transport we have provided so called "mobile collection" of the used lighting equipment from the municipalities where no collection yards or the shops with lighting equipments are situated.

PREPRAVA TRANSPORT

V roku 2015 EKOLAMP Slovakia spolupracoval so spoločnosťami, ktoré zabezpečovali prepravu osvetľovacích zariadení zo zberných miest k spracovateľovi, ako aj kombinovanú prepravu.

Spoločnosti:
MARIUS PEDERSEN, a.s.,
BOMAT s.r.o.,
Koral Trans,
ENVI-GEOS s.r.o.,
EKORAY
ZEDKO
ELEKTRO RECYCLING
DETOX s.r.o.,

V roku 2015 bolo po prevádzkach umiestnených **611 ks kontajnerov na lineárne žiarivky a 251 ks kontajnerov na úsporné žiarivky a výbojky.** Celkom je v zbernej sieti umiestnených 862 kontajnerov. V priebehu roka sme na Slovensku zrealizovali **193 prepráv** a bolo vykonaných **1153 odberov.**

Od 15. mája sme začali so zberom žiariviek umiestnených v plastovej nádobe zo spätných odberov, potravinových reťazcov COOP Jednota Slovensko, spotrebné družstvo a CBA Slovakia s.r.o. ako aj z elektro reťazca OKAY Slovakia spol. s.r.o. a FRESH SLOVAKIA. Zbery boli zrealizované do konca roku 2015.

In 2015 the company "EKOLAMP Slovakia" has cooperated with companies that provided the transport of lighting equipments from the collection places to the processing plants, as well as the companies provided so called "combined transport".

The companies like:

MARIUS PEDERSEN, a.s.,
BOMAT s.r.o.
Koral Trans
ENVI-EOS s.r.o.,
EKORAY s.r.o.
ZEDKO s.r.o.
ELEKTRO RECYCLING s.r.o.
DETOX s.r.o.,

In 2015 there were located **611pc of containers for linear fluorescent lamps and 251 pc of containers for compact fluorescent lamps and discharge lamps in plants.** Within the collection network, there were located 862 containers in total.

In the course of the year, there were completed **193 transports** and there were realized **1153 withdrawals** (disposals).

From 15 May 2015 we have started with collection of the fluorescent lamps collected into the plastic containers at the "Take-Back" places of the food market chains like COOP Jednota Slovensko, consumer cooperative and CBA Slovakia s.r.o. as well as in the EEE market chain OKAY Slovakia spol.s r.o and FRESH SLOVAKIA. The collections were running up to the end of the year 2015.

ZBER SVETELNÝCH ZDROJOV A SVIETIDIEL COLLECTION OF LAMPS AND LUMINAIRES

V roku 2015 bolo vyzbieraných 168 499,89 kg a 160 011,50 kg recyklovaných svetelných zdrojov.

V roku 2015 bolo vyzbieraných 494 988,00 kg a recyklovaných 516 766,00 kg svietidiel.

In the year 2015, there were collected 168 499,89 kg of lamps and 160 011,50 kg of recycled lamps.

In the year 2015, there were collected 494 988,00kg of luminaires and 516 766,00 kg of recycled luminaires.

Celkové množstvo recyklovaných osvetľovacích zariadení v roku 2015.

Svetelné zdroje	160 011,50 kg
Svietidlá	516 766,00 kg
Celkom	676 777,50 kg

Total quantities of collected and recycled lighting equipment in the year 2015 were as follows:

Lamps	160 011,50 kg
Luminaires	516 766,00 kg
TOTAL	676 777,50 kg

VÝSLEDKY RECYKLÁCIE RESULTS OF RECYCLING

Luminofór / Luminophore



0,9 %

Sklo / Glass



92 %

pätice z FL / Caps from FL



4,8 %

pätice z CFL / Caps from CFL



2,3 %

Recykláciu svetelných zdrojov a svetidiel v roku 2015 pre EKOLAMP Slovakia naďalej na základe zmlúv zabezpečovali autorizované spoločnosti:

**ARGUSS s.r.o.,
BOMATs.r.o.,
DETOX s.r.o.,
EKORAY,
ELEKTRO RECYCLING s.r.o.,
ELEKTRO WASTE s.r.o.,
ZEDKO s.r.o.,**

Prostredníctvom týchto spoločností bola dosiahnutá miera materiálového zhodnotenia

u svetelných zdrojov **95,7 %**. (Zákonný limit na rok 2015 je 80 %)

U svetidiel bola dosiahnutá miera materiálového zhodnotenia **85,8 %** (Zákonný limit na rok 2015 je 70%)

In 2015, the lamps and luminaires recycling for EKOLAMP Slovakia was continuously provided by the authorized companies under the terms and conditions of Contracts concluded with the subcontractors like:

**ARGUSS s.r.o.,
BOMAT s.r.o.,
DETOX s.r.o.,
EKORAY,
ELEKTRO RECYCLING s.r.o.,
ELEKTRO WASTE s.r.o.,
ZEDKO s.r.o.,**

Through these companies, the rate of material recycling of lamps achieved the level of **95.7%** (mandatory limit for the year 2015 was: 80%).

The rate of material recycling of luminaires achieved the level of **85.8 %** (mandatory rate for the year 2015 was 70%).

MARKETINGOVÉ AKTIVITY MARKETING ACTIVITIES

V marketingových aktivitách sme kontinuálne nadväzovali na doterajšiu činnosť. Keďže sa jedná o oblasť so širokým spektrom účastníkov a aktivít, EKOLAMP Slovakia v roku 2015 sa zameriaval na viacero ťažiskových oblastí.

Je nutné podotknúť, že v roku 2015 sme boli vo svojich aktivitách dost obmedzení, nakoľko rozpočet na marketingové aktivity bol značne zredukovaný a mohli sme sa zameriavať len na niektoré kľúčové oblasti.

Naše aktivity vychádzajú z cieľov spoločnosti a sú zamerané na informačnú a osvetovú činnosť, podporu rozvoja zbernej siete a bezproblémového fungovania celého systému zberu, prepravu a recykláciu osvetľovacích zariadení. Týmto cieľom bola prispôbená aj komunikačná stratégia, ktorá bola orientovaná na všetky cieľové skupiny. Na zabezpečenie týchto aktivít sme využili viacero komunikačných kanálov a metód.

Komunikačné aktivity sa uskutočňovali často v spolupráci s inými kolektívnymi systémami založenými výrobcami a pôsobiacimi v segmente nakladania s elektroodpadom. Využili sme synergetické efekty, nakoľko s kolektívnymi systémami úzko spolupracujeme a máme spoločné ciele.

Časť našich marketingových aktivít bola zameraná na informovanie o aktuálnej legislatívnej situácii. Mali sme samostatné aktivity a taktiež aj aktivity v spolupráci s ostatnými kolektívnymi systémami. Po schválení nového Zákona o odpadoch č. 79/2015 a príslušných vyhlášok všetci naši členovia dostali informácie a boli im zaslané tieto dokumenty.



The marketing activities continuously linked up the previous marketing ones. Due to the fact that it is about the field with wide scope of participants and activities, in the year 2015 the "EKOLAMP Slovakia" focused its attention to various special fields.

We have to underlined, that in the year 2015 our marketing activities were sufficiently restricted because the budget determined for them was also significantly reduced and we could pay our attention only to some key fields.

Our activities follows from the targets of the company and they are aimed on information and enlightenment activities, support of collection network development and the trouble-free running of the whole system of collection, transport and recycling of lighting equipment. For achieving these targets the complete strategy of communication was focused on the all target groups. For providing these activities we have used different communication channels and methods.

The communication activities were often organized in cooperation with collective schemes established by the producers making their business in the field of WEEE treatment. We used the synergetic effects because we have been closely cooperating with the other collective schemes and we have common targets with them.

The part of our marketing activities was aimed on providing the information about the current situation in valid legislation. We have organized a lot of activities independently and also in cooperation with other collective schemes. After the approval of Waste Act No. 79/2015 and related to it implementing decrees the all our members were provided with the appropriate information and we have sent them the related documents.

Aj v roku 2015 pokračoval projekt „**Energia v súvislostiach**“. Tento výučbový softvér vypracovaný v spolupráci s environmentálnou organizáciou Živica sa využíval sa na predmete environmentálna výchova a bol určený pre interaktívnu tabuľu. Program zaujímavým spôsobom poskytuje informácie o používaných svetelných zdrojoch vo všetkých súvislostiach a žiaci sa aktívne zapájajú aj do riešenia rôznych úloh. Výučbový program je k dispozícii všetkým základným školám a cieľom je rozšírenie vedomostí žiakov základných škôl v tejto oblasti. Je to nadčasový projekt, spolupráca s touto organizáciou sa nám veľmi osvedčila a plánujeme ju rozšíriť aj v budúcom období.

V jarných mesiacoch sa uskutočnil pravidelný festival **Ekotopfilm** a **Ekofestival**, kde sme sa v rámci **Junior festivalu** zúčastnili cyklu prednášok a premietaní filmov s ekologickou tematikou. Žiaci základných a stredných škôl po správnych odpovediach na kontrolné otázky z prednášok mali možnosť získať zaujímavé reklamné predmety Ekolampu.

The educational project called “Energia v súvislostiach” continued also in 2015. This educational software was elaborated in cooperation of the environmental organization “Živica”, it was used for supporting of environmental classes and it was applicable on the interactive board.

By attractive and very interesting way, this software provides the students with the information about the various lamps used in our society and with information about the all related to them facts and within this programme the students may actively participate in solving of different tasks. This educating software is on disposal to the all basic schools and its main target is to widen the knowledge of the basic school students in this field. The cooperation with this organization was very successful and effective and we are planning to widen it in future.

The regular festivals like “Ekotopfilm” and “Ekofestival” took place in the springtime. At the same time within the festival “Junior ” we took part in a cycle of lectures and pro-jection of films with ecological themes. After answering correctly the checking questions, the students of the primary and secondary schools could win some interesting promotion gifts from Ekolamp.



Vitajte na stránke projektu „Energia v súvislostiach“.

Je výsledkom spolupráce spoločnosti Živica a Centra environmentálnej a etickej výchovy Živica.

...er, ktorý si na tejto stránke môžete bezplatne stiahnuť, má v prvom rade za úlohu pomôcť pri výučbe s pomocou interaktívnej tabule. Týmto spôsobom môžete získať zaujímavé informácie o svetelných zdrojoch. Viac informácií nájdete tu.

Výučbový softvér

Stiahnite si bezplatne už dnes výučbový softvér pre interaktívnu tabuľu „Energia v súvislostiach“.

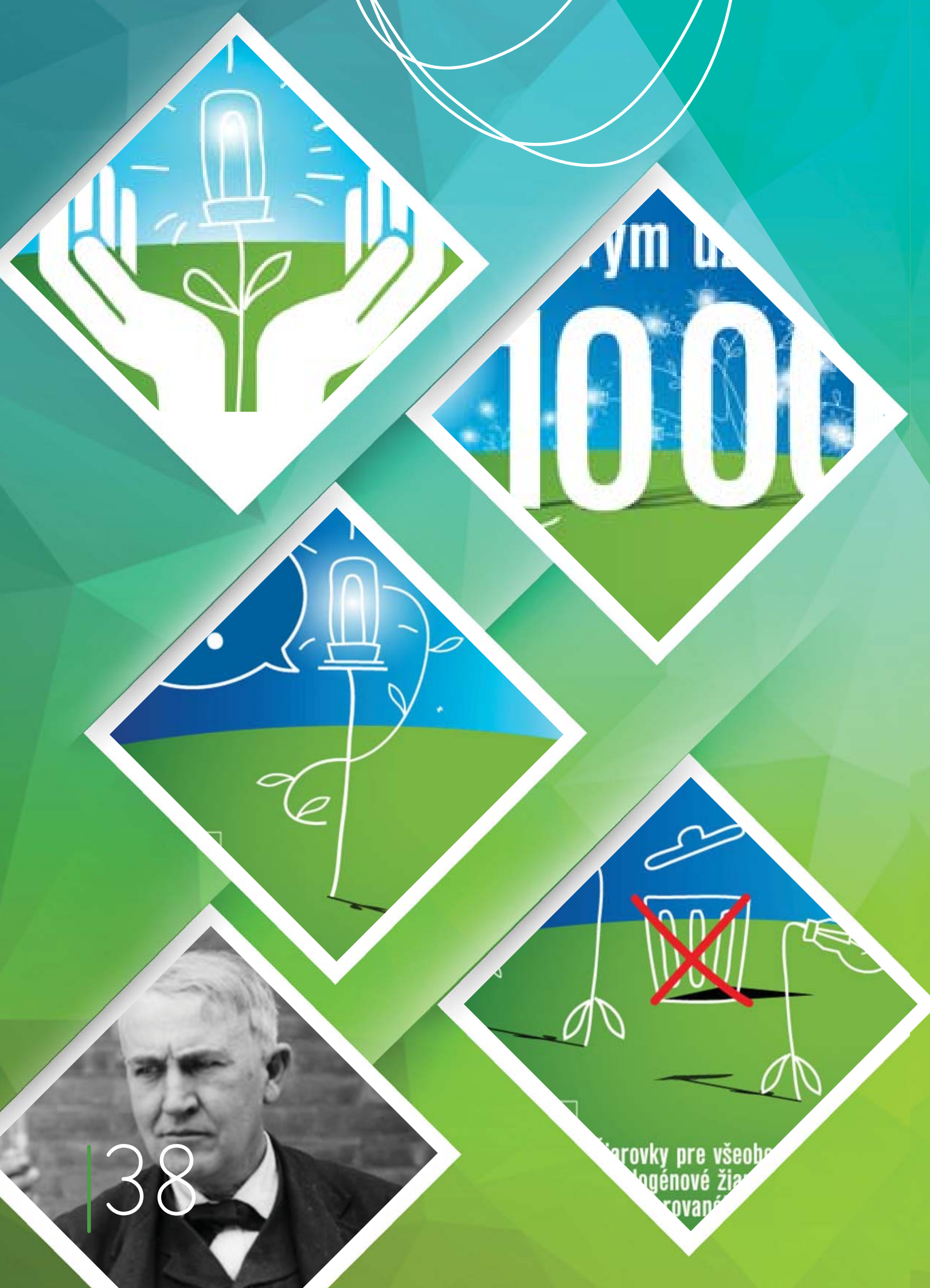


Offline verzia



Online verzia





Našou najvýznamnejšou marketingovou akciou, v ktorej sme pokračovali aj v roku 2015 je reklamná a komunikačná kampaň „**EKOLAMP a FACEBOOK**“. Nadviazali sme na projekty reklamných kampaní „Myslieť ekologicky sa oplatí“ z roku 2012, 2013 a „Ekolamp a facebook“ z roku 2014 a využili sme databázu, ktorú sme získali v rámci týchto kampaní. Celá koncepcia tejto kampane bola podriadená základným cieľom – informovať a motivovať k správne nakladaniu s elektroopadom zo svetelných zdrojov a svietidiel, zvyšovať povedomie obyvateľstva a podporovať separovaný zber tejto komodity. Ako základný komunikačný kanál bol zvolený **FACEBOOK**, nakoľko v súčasnej dobe je to naďalej marketingový fenomén, ktorý využíva vysoký počet užívateľov, čo predstavuje vyše 70 % celej slovenskej internetovej populácie a vyše 40 % všetkých obyvateľov Slovenska. Vďaka kontinuálnej komunikácii so svojim fanúšikom **dokáže Facebook** zabezpečiť budovanie vzťahu a následne **ovplyvňovať správanie** svojich fanúšikov. Komunikácia prostredníctvom Facebooku je náročná na čas aj ľudský potenciál a výsledky sa prejavujú v stredne až dlhodobom horizonte, no **umožňuje vybudovať kvalitný vzťah založený na adresnej a zároveň interaktívnej komunikácii** s fanúšikmi. Môžeme zodpovedne konštatovať, že táto forma komunikácie sa ukázala ako veľmi úspešná, o čom svedčia i výsledky jednotlivých ukazovateľov. V roku 2015 viacnásobne stúpol počet fanúšikov tejto stránky a je tendencia pokračovať v tomto náraste. Táto aktivita je plánovaná na dlhšie obdobie, pravidelne mesačne sa vypracovávajú a vyhodnocujú edičné plány. Jednotlivé príspevky sú zaradené do rôznych skupín a fanúšikom poskytujeme rôznorodú komunikáciu viackrát týždenne. Facebook umožňuje remarketing a cieleňie podľa e-mailovej adresy, čo ukazuje na vysokú efektivitu využívania tejto formy komunikácie.

The most important advertising activity which continued also in 2015 was an advertising and communication campaign “**EKOLAMP and FACEBOOK**”. We have linked up to the projects of the advertising campaigns “Myslieť ekologicky sa oplatí” (It is worth to think ecologically”) of 2012 and 2013 and we have used the database which we have earned within these campaigns. The whole concept of a new campaign was aimed on its main goals – to inform and encourage to right treatment of WEEE from lamps and luminaires and to increase the awareness of the people and support the separate collection of this commodity. For the main communication channel was chosen **FACEBOOK** has been considered henceforward the marketing phenomenon of these days – used by more than 70% of the all Slovak internet population and more than 40% of the all Slovak citizens. Thanks to our continuous communication with our fans the **FACEBOOK** is able to help in building the relations and subsequently to **influence** on behaviour of its fans. The communication through **FACEBOOK** is demanding for time and also on human potential and the results can be seen in middle and long-term time horizons, but **it makes possible to build up a high quality relation based on addressing and, at the same time, on interactive communication with fans**. We may definitely state that this form of communication is very successful. It was also proved by results of different indicators. The number of this website’s fans multiply increased in 2015 and this number may continuously increase. This activity is planned for a longer period of time, regularly per month there are worked out and evaluated the editing plans. Each articles are divided into the different groups and we make possible to our fans the access to different communication several times per week. **FACEBOOK** makes possible re-marketing and pointing by e-mail address. And this underlines the high efficiency of using this form of communication.

V roku 2015 Ekolamp Slovakia oslávil 10 výročie svojho založenia a pri tejto príležitosti sme pripravili a spracovali reklamný film **10 rokov Ekolampu**. Tento film sme dali k dispozícii našim členom a partnerom, aby ho mohli využívať pri svojich marketingových a informačných aktivitách, pre širokú verejnosť je k nahliadnutiu na rôznych informačných portáloch aj na you tube.

V roku 2015 sme zorganizovali v najväčších krajských mestách Slovenska – Bratislava, Banská Bystrica a Košice - anketovanie. Táto akcia bola vykonaná v obchodných centrách v predvianočnom období, účastníkom ankety sme poskytli informačné materiály a boli motivovaní aj získaním drobných reklamných predmetov. Výsledky ankety nám poskytli zaujímavé informácie o správaní sa slovenského spotrebiteľa.

In the year 2015 the Ekolamp Slovakia celebrated the 10th anniversary of its establishment. For this event we have prepared and made the advertising film called **"Ten years of Ekolamp"**. This film was on disposal to the all our members and partners. They could use it at their marketing and informative (promotion) activities. It is available also to wide public on various information portals or YouTube.

In 2015 we have organized the public surveys via form of questionnaires in the biggest regional towns of Slovakia, it means in Bratislava, Banská Bystrica and Košice. The surveys were organized in shopping centres and were taking place in pre-Christmas time. The participants of the survey were provided with information materials and they could also obtain some small promotion gifts. The results of the surveys provided us with interesting information about the Slovak consumer behaviour.



do prvého čítania. Komisia

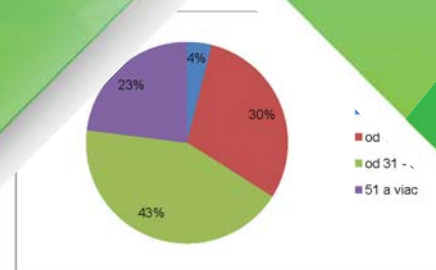
...vého zákona o odpadoch bude parlament rokovať' n...
...i ministerstvo neakceptovalo dve výhrady Komisie, nemy...
...nej rady s rozporom Komisie. Podľa envirorezortu Komisia vní...
...pozitívne", dopĺňa však, že problematika rizík vzniku monopolov v náv...
...dovať' zo strany Komisie nejaký čas na preskúmanie.

...nčení vnútrokomunitárneho pripomienkového konania k návrhu...
...vého zákona o odpadoch sa slovenská delegácia stretla v Bruseli...
s predstaviteľmi Komisie pod vedením Patricka Costella, riaditeľa kabinetu komisára EÚ pre životné prostredie...
...ľa ministerstva predstavitelia Komisie na rokovaní skonštatovali, že vítajú a podporujú princípy...
...ovaného zákona o odpadoch v súvislosti s prioritami EÚ v oblasti životného prostredia, ako aj r...
...aní nedostatkov v legislatíve Slovenskej republiky.



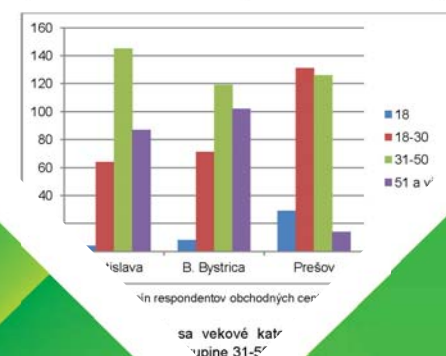
...Vojtech Ferencz počas diskusie obhajoval ministerstvo voči najvážnejšej výhr...
...vrh zákona negatívny vplyv na fungovanie trhu v SR a viesť k vytváran...
...rstve. „Európska komisia vznesla štyri pripomienky, dve z nich...
...v návrhu zákona", uviedol dnes denník Odpady-portal...
...nemala podľa ministerstva zásadný charakter. Iže...
...ím zmluvných vzťahov v navrhovanom zák...

...oriznivo. „Zástupcovia...
...ívne, počkajú všet...
...u zákona r...
...at'.



Graf č.1 / Percentuálne zloženie vekových skupín v obchodných centrách

Percentuálne zloženie vekových skupín respondentov v obchodných centrách i na výstavách je náhodné a zodpovedá kombinácii individuálneho výberu jednotlivých anketárov pri oslovení respondentov a zároven ochote respondentov venovať čas na odpovede.



in respondentov obchodných cer

sa vekové kat...
upine 31-5

...ZDROJOV...
...7 A VIAC (UVEĎTE, AKÉ) ...

...STARÉ, NESVIETIACE A NEFUNK...
...VYHADZOVAL SOM ICH DO KOMUNÁLNEHO...
...OM ICH V PREDAJNI, KDE SOM KÚPIL NOVÝ SVI...
...EVIEM, ČO S NIMI MÁM UROBIŤ, ALE POINFORMUJEM...
...INDE (UVEĎTE, KDE) ...

3. AKÉ NOVÉ SVETELNÉ ZDROJE STE KÚPILI ZA POSLEDNÝ ROK? ...
...USPORNÉ KOMPAKTNÉ ŽIAROVKY ... KLASICKÉ ŽIAROVKY ... LED ŽIAROVKY ...
...INÉ (UVEĎTE, AKÉ) ...

4. KOĽKO SVIETIDIEL MÁTE VO SVOJEJ DOMÁCNOSTI? ...
...3-5 ... 6-9 ... 10 A VIAC (UVEĎTE, KOĽKO) ...

5. AKO ČASTO KUPUJETE SVIETIDLÁ? ...
...3 X ROČNE A VIAC (UVEĎTE, AKO ČASTO) ... 1 X ROČNE ... 2 X ROČNE ...

6. O KÚPE AKÝCH NOVÝCH SVIETIDIEL UVAŽUJETE NAJČASTEJŠIE? ...
...SVIETIDLÁCH NA KLASICKÉ ALEBO HALOGENOVÉ ŽIAROVKY ...
...SVIETIDLÁCH NA USPORNÉ KOMPAKTNÉ ŽIAROVKY ...
...SVIETIDLÁCH NA LED ŽIAROVKY ...
...CH (UVEĎTE, O AKÝCH) ...

...KDE ODVOZDÁVATE STARÉ, NEFUNKČNÉ SVIETI...
...NIKDE, VYHADZUJEM ICH NA SMETISK...
...DÁVAM ICH DO SEPAROVANÉHO...
...IMI MÁM UROBIŤ, ALE P...
...DE) ...



Súčasný moderný spôsob komunikácie je nepredstaviteľný bez využívania internetu, rôznych portálov a internetových vyhľadávačov. Okrem mnohých iných výhod, umožňujú širokému okruhu užívateľov poskytovanie aktuálnych informácií o činnosti združenia. Internetová stránka www.ekolamp.sk v roku 2015 bola obnovená, bol vykonaný redizajn, ktorý je moderný, využíva nové technológie a informácie sa dajú jednoduchšie získať. Naďalej ju pravidelne aktualizujeme a záujemcovia tu majú možnosť získať najnovšie informácie o EKOLAMPe. Na tejto stránke sme v roku 2015 zverejnili aj ďalšie číslo časopisu **EKOPOŠTA**. Prostredníctvom tohto časopisu aj v budúcnosti budeme zverejňovať aktuálne informácie o činnosti EKOLAMPU.

Internetová stránka www.ekolamp.sk bola v roku 2015 prerobená a taktiež boli aktualizované, novým technológiám a novému designu prispôsobené i všetky doteraz používané aplikácie. Na internetovej stránke aktívne pracuje **klientska zóna**, ktorá slúži pre zmluvných členov EKOLAMPU. Aplikácia „Klientska zóna“ slúži na zasielanie mesačných hlásení a majú do nej prístup len zmluvní členovia Ekolampu. Prostredníctvom našej web stránky je možné zasielať i **žiadosti o odvoz** vyzbieraných množstiev, čo využíva veľký počet našich partnerov. **Evidencia kontajnerov** slúži pre našich zberových partnerov. Ďalšia aplikácia, ktorá slúži pre zvýšenie komfortu našich partnerov je elektronický systém zasielania a evidencie žiadostí o **exportné refundácie**.

EKOLAMP je zaregistrovaný aj na ďalších internetových portáloch, kde je možnosť nájsť informácie o našej činnosti a kontakty na našu spoločnosť.

Priebežne, počas celého roka 2015 sme v rámci Public Relations sporadicky uverejňovali odborné články zamerané na činnosť Ekolampu a oblasť zberu a nakladania s nefunkčnými svetelnými zdrojmi. V mnohých prípadoch sme spolupracovali aj ostatnými kolektívnymi systémami, nakoľko sa prezentovali spoločné názory. Zároveň sme podporili aj našich zberových partnerov uverejnením článkov v regionálnych novinách. Na našej internetovej stránke sme uverejnili aj výročnú správu za rok 2014 a ďalšie vydanie elektronického bulletinu Ekopošta.

Aktívne sme komunikovali aj s našimi členmi, pričom pri tejto komunikácii sme sa zamerali hlavne na legislatívne zmeny a z toho vyplývajúce nové povinnosti. Naša komunikácia smerovala aj na ostatných partnerov a poskytovali sme im rôzne informačné materiály a podporu.

Nowadays modern way of communication shall be impossible without using the Internet, different portals and search engines. Except from other advantages the Internet makes possible to inform the internet users about the current activities of our collective scheme. In 2015 the website: www.ekolamp.sk was updated and redesigned. The website's design is modern, equipped with new technologies and the information became more easily available. The website is regularly up dated and persons interested may earn the most actual information about EKOLAMP .

In 2015, we have also published the other print of the magazine **“EKOPOŠTA”** on this website. In future we are planning to publish current information about the EKOLAMP's activities throughout this e-magazine.

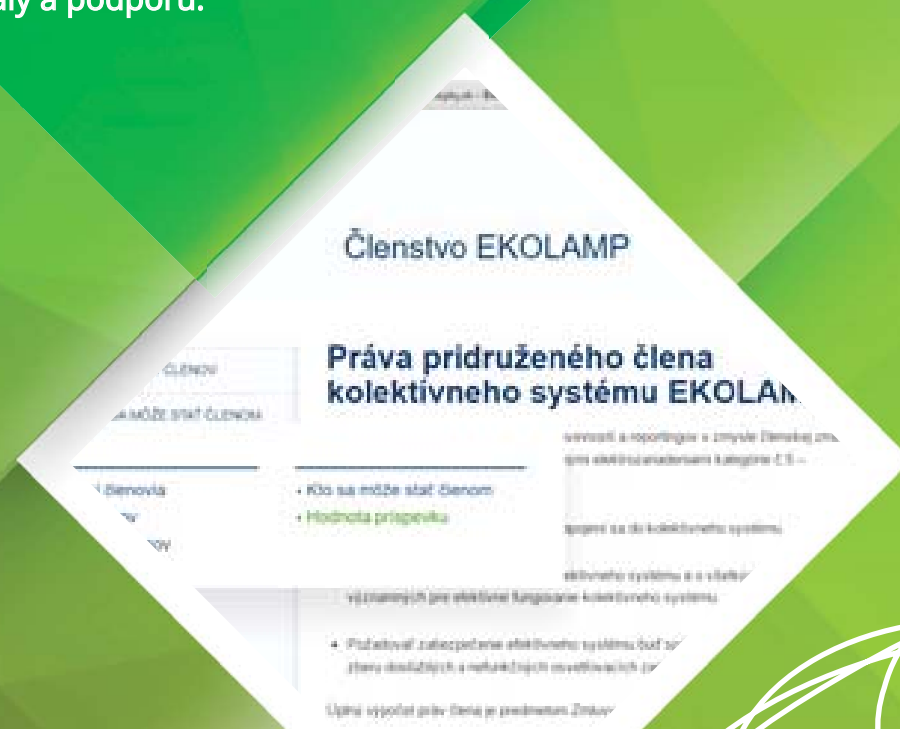
The Internet website www.ekolamp.sk was also reconstructed and the all up today's used applications were also updated and adjusted to new technologies and design. On website actively operates the **“client's zone”**. This application also serves for sending of month reports and it is available to members of Ekolamp, only. Through this website it is possible to send us also the **applications for disposal** of collected quantities. This service is used by great number of our partners.

Registration of containers serves to our collection partners. The other application that provides our partners with higher comfortability is the electronic system of sending and registration of applications for **export refunds**.

The “EKOLAMP Slovakia” has been also registered in the other Internet portals where you can find information about our activities and contacts to our company.

During the whole 2015 year roun , within the Public Relation activities, we have published different technical articles appointed on the field of collection and handling with the old used lamps, from time to time. In a lot of cases we have cooperated also with the other collective schemes, because we were presented our opinions and statements to the general public jointly. At the same time we have supported our partners in collection by publishing the articles in regional newspapers. On our website there were also published our Annual Report 2014 and the other edition of e- bulletin “Ekopošta”

We have also actively communicated with our members . Our communication was fo-cused on legislative changes and there from following new obligations. Our communication was also directed to the other partners and we have provided them with different information materials and support.



FINANCOVANIE A FINANČNÉ VÝSLEDKY FINANCING AND FINANCIAL RESULTS

Členovia kolektívneho systému podľa svojho podielu na trhu odvádzajú do EKOLAMPU Slovakia členský príspevok, tzv. recyklačný poplatok za svetelné zdroje a svietidlá uvedené na trh v Slovenskej republike. Výšku recyklačného poplatku v zmysle Stanov každoročne prehodnocuje a schvaľuje Valné zhromaždenie.

Tento poplatok predstavuje finančnú čiastku, ktorá odpovedá nákladom na zber, prepravu a recykláciu elektrozariadení a na plnenie ostatných zákonných povinností výrobcov a dovozcov.

Recyklačné poplatky v roku 2015 zostali na rovnakej úrovni ako v II. polroku 2014, keď boli znížené recyklačné poplatky u skupiny LED žiarovky, u ostatných skupín od roku 2010 neboli recyklačné poplatky zmenené a sú na rovnakej úrovni.

Recyklačné poplatky kolektívneho systému EKOLAMP Slovakia v roku **2015** boli nasledovné:

Výbojové svetelné zdroje	0,17 €/ks (bez DPH)
LED svetelné zdroje	0,10 €/ks (bez DPH)
Svietidlá	0,40 €/ks (bez DPH)

Kolektívny systém EKOLAMP Slovakia je nezisková organizácia a pravidelne sa v nej vykonáva účtovný audit. Auditorom je nezávislá auditorská spoločnosť BMB Leitner Bratislava, s.r.o. Komplettná auditorská správa pre určené subjekty je k nahliadnutiu v sídle Ekolamp Slovakia.

In accordance with their market share, the Collective Scheme members shall pay to the "EKOLAMP Slovakia" the membership fee, so called "Recycling Fee" for lamps and luminaires put on the market in the Slovak Republic. In comply with The Articles of the company the sum of the recycling fee is re-evaluated and proved by the General Assembly every year. This "Recycling Fee" shall be equal to proportional financial share of participants in costs for collection, transport and recycling of WEEE as well as for fulfilment of the other mandatory obligations of the producers and distributors.

In the year 2015 the "Recycling fees" are equal to recycling fees of the second half-year of the year 2014, when the recycling fees for LED group were reduced. In case of other groups the recycling fees were not changed from 2010 and they remained on the same level.

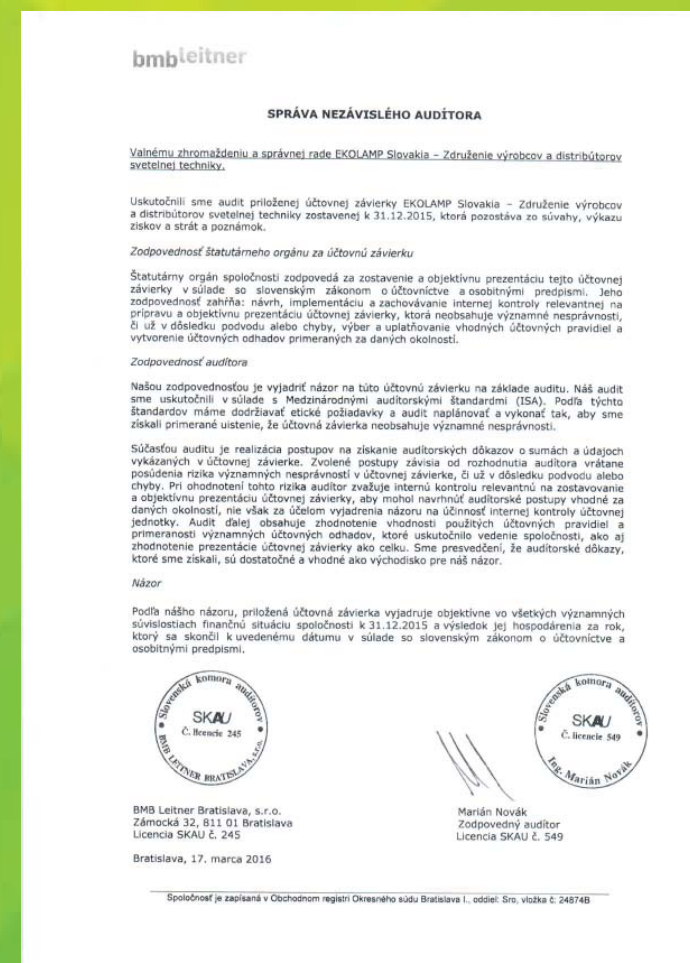
The "Recycling fees" of the Collective Scheme "EKOLAMP Slovakia" for the year **2015** were as follows:

Discharge lamps	0.17 €/pc (without VAT)
LED lamps	0.10 €/pc (without VAT)
Luminaires	0.40 €/pc (without VAT)

The Collective Scheme "EKOLAMP Slovakia" is a non-profit organization. At the place of the company there is regularly executed an audit of accounts by the independent Auditor's company "BMB Leitner Bratislava, s.r.o." Complete Auditor's Report determined for specified subjects shall be on disposal for reviewing at the registered office of Ekolamp Slovakia.

SÚVAHA	BALANCE SHEET		
AKTÍVA	ASSETS	2014	2015
		Netto / Net	Netto / Net
Neobežný majetok	Non-current assets	68 661	69 567
Obežný majetok	Curent assets	1 325 527	1 390 238
Časové rozlíšenie	Accrued assets	20 891	3 870
Majetok spolu	Total assets	1 415 079	1 463 675
PASÍVA	LIABILITIES	2014	2015
		Netto / Net	Netto / Net
Vlastné zdroje krytia majetku spolu	Total equity	0	0
Cudzie zdroje spolu	Total liabilities	1 415 079	1 463 675
Časové rozlíšenie spolu	Total accrued liabilities	0	0
Vlastné zdroje a cudzie zdroje spolu	Total equity and liabilities	1 415 079	1 463 675
VÝKAZ ZISKOV A STRÁT	INCOME STATEMENT	2014	2015
		Netto / Net	Netto / Net
Náklady	Expenses	722 083	741 760
Výnosy	Revenues	722 841	742 112
Výsledok hospodárenia pred zdanením	Profit / Loss before taxation	758	352
Daň z príjmov	Income tax	758	352
Výsledok hospodárenia po zdanení	Profit / Loss after taxation	0	0

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA INDEPENDENT AUDITOR REPORT



VÝROČNÁ
SPRÁVA
ANNUAL
REPORT
2015